







MP	STATUT	FABRICANT pour notice	Précaution d'utilisation ERP	Référence de la notice	Présence d'une notice transmise dans le carton RAFFIN MEDICAL	Texte de précaution d'utilisation sur étiquette du kit RAFFIN MEDICAL	Texte de précaution d'utilisation sur étiquette du CARTON	SACHET / KIT 	SACHET / KIT 	LATEX 	PHYTHALATE 	Substance dangereuse (CMR) 	Substance médicamenteuse 	ANGLAIS (EN)	ALLEMAND (DE)	NEERLANDAIS (NL)	ITALIEN (IT)	ESPAGNOL (ES)	PORTUGAIS (PT)	ARABE (AR)	SUEDOIS (SV)
Aiguille 18G sécurisée NR Fi avec filtre non stérile	Actif	GBUK	Notice d'utilisation	990590	OUI	NON	NON	OUI	OUI	NON	NON	NON	NON	Refer to the instructions for use	Siehe Gebrauchsanweisung	Verwijzen naar de gebruiksaanwijzing	Fare riferimento alle istruzioni d'uso	Consulte las instrucciones de uso	Consultar as instruções de utilização	الرجوع إلى دليل المستخدم*	Användningsinstruktioner
Aiguille de transfert sécurisé 18G 40mm	Actif	SOL MILLENNIUM	Notice d'utilisation	990589	OUI	NON	NON	OUI	OUI	NON	NON	NON	NON	Refer to the instructions for use	Siehe Gebrauchsanweisung	Verwijzen naar de gebruiksaanwijzing	Fare riferimento alle istruzioni d'uso	Consulte las instrucciones de uso	Consultar as instruções de utilização	الرجوع إلى دليل المستخدم*	Användningsinstruktioner
Aiguille de transfert sécurisé 18G 40mm avec filtre	Actif	SOL MILLENNIUM	Notice d'utilisation	990588	OUI	NON	NON	OUI	OUI	NON	NON	NON	NON	Refer to the instructions for use	Siehe Gebrauchsanweisung	Verwijzen naar de gebruiksaanwijzing	Fare riferimento alle istruzioni d'uso	Consulte las instrucciones de uso	Consultar as instruções de utilização	الرجوع إلى دليل المستخدم*	Användningsinstruktioner
Aiguille KIPIC jaune 30G 13mm stérile	Actif	AESTHETIC	Notice d'utilisation	990567	OUI	NON	NON	OUI	OUI	NON	NON	NON	NON	Refer to the instructions for use	Siehe Gebrauchsanweisung	Verwijzen naar de gebruiksaanwijzing	Fare riferimento alle istruzioni d'uso	Consulte las instrucciones de uso	Consultar as instruções de utilização	الرجوع إلى دليل المستخدم*	Användningsinstruktioner
Aiguille sécurisée bleue 23G 25mm stérile	Actif	SOL MILLENNIUM	Notice d'utilisation	990586	OUI	NON	NON	OUI	OUI	NON	NON	NON	NON	Refer to the instructions for use	Siehe Gebrauchsanweisung	Verwijzen naar de gebruiksaanwijzing	Fare riferimento alle istruzioni d'uso	Consulte las instrucciones de uso	Consultar as instruções de utilização	الرجوع إلى دليل المستخدم*	Användningsinstruktioner
Aiguille sécurisée bleue 23G 32mm stérile	Actif	SOL MILLENNIUM	Notice d'utilisation	990586	OUI	NON	NON	OUI	OUI	NON	NON	NON	NON	Refer to the instructions for use	Siehe Gebrauchsanweisung	Verwijzen naar de gebruiksaanwijzing	Fare riferimento alle istruzioni d'uso	Consulte las instrucciones de uso	Consultar as instruções de utilização	الرجوع إلى دليل المستخدم*	Användningsinstruktioner
Aiguille sécurisée crème 19G 40mm	Actif	SOL MILLENNIUM	Notice d'utilisation	990586	OUI	NON	NON	OUI	OUI	NON	NON	NON	NON	Refer to the instructions for use	Siehe Gebrauchsanweisung	Verwijzen naar de gebruiksaanwijzing	Fare riferimento alle istruzioni d'uso	Consulte las instrucciones de uso	Consultar as instruções de utilização	الرجوع إلى دليل المستخدم*	Användningsinstruktioner
Aiguille sécurisée jaune 20G 25mm	Actif	SOL MILLENNIUM	Notice d'utilisation	990586	OUI	NON	NON	OUI	OUI	NON	NON	NON	NON	Refer to the instructions for use	Siehe Gebrauchsanweisung	Verwijzen naar de gebruiksaanwijzing	Fare riferimento alle istruzioni d'uso	Consulte las instrucciones de uso	Consultar as instruções de utilização	الرجوع إلى دليل المستخدم*	Användningsinstruktioner
Aiguille sécurisée jaune 30G 12.5mm	Actif	SOL MILLENNIUM	Notice d'utilisation	990586	OUI	NON	NON	OUI	OUI	NON	NON	NON	NON	Refer to the instructions for use	Siehe Gebrauchsanweisung	Verwijzen naar de gebruiksaanwijzing	Fare riferimento alle istruzioni d'uso	Consulte las instrucciones de uso	Consultar as instruções de utilização	الرجوع إلى دليل المستخدم*	Användningsinstruktioner
Aiguille sécurisée noire 22G 40mm	Actif	SOL MILLENNIUM	Notice d'utilisation	990586	OUI	NON	NON	OUI	OUI	NON	NON	NON	NON	Refer to the instructions for use	Siehe Gebrauchsanweisung	Verwijzen naar de gebruiksaanwijzing	Fare riferimento alle istruzioni d'uso	Consulte las instrucciones de uso	Consultar as instruções de utilização	الرجوع إلى دليل المستخدم*	Användningsinstruktioner
Aiguille sécurisée orange 23G 16mm	Actif	SOL MILLENNIUM	Notice d'utilisation	990586	OUI	NON	NON	OUI	OUI	NON	NON	NON	NON	Refer to the instructions for use	Siehe Gebrauchsanweisung	Verwijzen naar de gebruiksaanwijzing	Fare riferimento alle istruzioni d'uso	Consulte las instrucciones de uso	Consultar as instruções de utilização	الرجوع إلى دليل المستخدم*	Användningsinstruktioner
Aiguille sécurisée verte 21G 40mm	Actif	SOL MILLENNIUM	Notice d'utilisation	990586	OUI	NON	NON	OUI	OUI	NON	NON	NON	NON	Refer to the instructions for use	Siehe Gebrauchsanweisung	Verwijzen naar de gebruiksaanwijzing	Fare riferimento alle istruzioni d'uso	Consulte las instrucciones de uso	Consultar as instruções de utilização	الرجوع إلى دليل المستخدم*	Användningsinstruktioner
Ampoule d'eau distillée	Actif	LAVOISIER	Notice d'utilisation + Attention carton à manipuler avec précautions articles médicaux en verre + Symbole fragile *	990564	OUI	NON	OUI (fragile)	OUI	OUI	NON	NON	NON	NON	Refer to the instructions for use	Siehe Gebrauchsanweisung	Verwijzen naar de gebruiksaanwijzing	Fare riferimento alle istruzioni d'uso	Consulte las instrucciones de uso	Consultar as instruções de utilização	الرجوع إلى دليل المستخدم*	Användningsinstruktioner
Ampoule NaCl	Actif	LAVOISIER	Notice d'utilisation + Attention carton à manipuler avec précautions articles médicaux en verre + Symbole fragile *	990565	OUI	NON	OUI (fragile)	OUI	OUI	NON	NON	NON	NON	Refer to the instructions for use	Siehe Gebrauchsanweisung	Verwijzen naar de gebruiksaanwijzing	Fare riferimento alle istruzioni d'uso	Consulte las instrucciones de uso	Consultar as instruções de utilização	الرجوع إلى دليل المستخدم*	Användningsinstruktioner
Basin réformé bleu 700ml non stérile (A renseigner uniquement dans le cas où la procédure est invasive)	Actif	NA	Pour les procédures invasives, rincer le récipient avec une solution stérile avant l'utilisation	N/A	NON	OUI (étiquette supplémentaire si besoin)	NON	NON	NON	NON	NON	NON	NON	For invasive procedures, prior to use, please flush the container with sterile solution	Bei invasiven Eingriffen ist der Behälter vor dem Gebrauch mit steriler Lösung zu spülen.	Spol voor invasieve procedure de container vóór gebruik met een steriele oplossing.	Per procedure invasive, prima dell'uso, sciacquare il contenitore con soluzione sterile	Para procedimientos invasivos, lavar previamente el recipiente con solución estéril	Para procedimentos invasivos, lavar previamente o recipiente com solução estéril	Spola behållaren med steril lösning före användning	
Bâtonnet de badigeon en tant que MP + sets	Actif	NA	Utiliser le bâtonnet de badigeon le temps du soin sans laisser tremper au préalable.	na	NON	OUI	NON	NON	NON	NON	NON	NON	NON	Use the sponge stick for the duration of the treatment, without soaking beforehand.	Schaumstoffwischer - während einer Behandlungzeit verwenden, ohne vorher einzutauchen.	gebruik stokje - gebruiken tijdens een behandeling zonder vooraf te laten weken.	bastoncino con punta di spugna utilizzare soltanto per il tempo di un trattamento senza lasciare precedentemente in ammollo.	aplicador esponja - utilizar el tiempo de un cuidado sin remojar previamente.	aplicador com cabeça de espuma - utilizar durante um cuidado sem deixar previamente de molho.	اندریکه وقت کاربرد در حین استفاده نباید در مایع خیس شود.	används vid ett behandlingsställe utan att blötläggas innan.
Canule de Rycoart 27G 40mm non stérile MEDICONTUR	Actif	NA	NA	NA	NON	NON	NON	NON	NON	NON	NON	OUI	NON	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA
Canule de Rycoart 30G 3x20mm non stérile MEDICONTUR	Actif	NA	NA	NA	NON	NON	NON	NON	NON	NON	NON	OUI	NON	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA
Canule d'hydrodissection 25G 8.5x22mm non stérile MEDICONTUR	Actif	NA	NA	NA	NON	NON	NON	NON	NON	NON	NON	OUI	NON	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA
Cathéter sécurisé à ailettes avec site d'injection 22G 25mm stérile	Actif	BD	Notice d'utilisation	990561	OUI	NON	NON	OUI	OUI	NON	NON	NON	NON	Refer to the instructions for use	Siehe Gebrauchsanweisung	Verwijzen naar de gebruiksaanwijzing	Fare riferimento alle istruzioni d'uso	Consulte las instrucciones de uso	Consultar as instruções de utilização	الرجوع إلى دليل المستخدم*	Användningsinstruktioner
Champ sous fessier avec poche graduée	Actif	NA	La graduation de la poche champ sous fessier est donnée à titre indicatif, elle n'est pas garantie.	na	NON	OUI	NON	NON	NON	NON	NON	NON	NON	The graduation of the pouch is given as an indication. It is not guaranteed.	Die Skala am Beutel des Gesäßbügels dient nur zur Information ohne Garantie für Genauigkeit.	De schaalverdeling op de subgulrale zak wordt te indicatie gegeven, niet gegarandeerd.	La graduazione del letto sottile prima dell'utilizzo senza lasciare di riportare a titolo indicativo, non è pertanto da considerarsi un dato certo.	La graduación de la bolsa quirúrgica se brinda a manera indicativa, no está garantizada.	A graduação do boteo de campo sob as nádegas é a indicação, não é garantida.	Gradningen av fälttåcken under skänkans gämsa som en indikation, den är ingen garanti.	
Ciseaux Lister	Actif	NA	Lors d'une épisiotomie, glisser systématiquement les doigts entre les ciseaux et la tête du nouveau-né pour assurer sa protection.	na	NON	OUI	NON	NON	NON	NON	NON	NON	NON	During an episiotomy, systematically place your fingers between the scissors and the baby's head in order to protect him.	Beim Dammschnitt zum Schutz des Neugeborenen immer die Finger zwischen der Schere und dem seinen Kopf des Neugeborenen gleiten lassen.	Schuf tijdens een episiotomie systematisch uw vingers tussen de schaar en het hoofd van de pasgeborene om bescherming te garanderen.	Durante l'esecuzione di un'episiotomia, infilare sempre le dita tra le forcici e la testa del neonato per garantirne la sua protezione.	Durante una episiotomia, deslize sistemáticamente os dedos entre as tesouras e a cabeça do recém-nascido para garantir a sua proteção.	Durante una episiotomia, deslize sistemáticamente os dedos entre a tesoura e a cabeça do recém-nascido para garantir a sua proteção.	Under en episiotomi, för systematisk fingrarna mellan skären och den nyfödda huvudet för att säkerställa dess skydd.	
Ciseaux Mayo seulement pour les accouchements par voie basse et pack épisiotomie	Actif	NA	Lors d'une épisiotomie, glisser systématiquement les doigts entre les ciseaux et la tête du nouveau-né pour assurer sa protection.	na	NON	OUI	NON	NON	NON	NON	NON	NON	NON	During an episiotomy, systematically place your fingers between the scissors and the baby's head in order to protect him.	Beim Dammschnitt zum Schutz des Neugeborenen immer die Finger zwischen der Schere und dem seinen Kopf des Neugeborenen gleiten lassen.	Schuf tijdens een episiotomie systematisch uw vingers tussen de schaar en het hoofd van de pasgeborene om bescherming te garanderen.	Durante l'esecuzione di un'episiotomia, infilare sempre le dita tra le forcici e la testa del neonato per garantirne la sua protezione.	Durante una episiotomia, deslize sistemáticamente os dedos entre a tesoura e a cabeça do recém-nascido para garantir a sua proteção.	Durante una episiotomia, deslize sistemáticamente os dedos entre a tesoura e a cabeça do recém-nascido para garantir a sua proteção.	Under en episiotomi, för systematisk fingrarna mellan skären och den nyfödda huvudet för att säkerställa dess skydd.	
Clamp de Bahr (64133)	Actif	BASTOS VIEGAS	Notice d'utilisation	990468	OUI	NON	NON	OUI	OUI	NON	NON	NON	NON	Refer to the instructions for use	Siehe Gebrauchsanweisung	Verwijzen naar de gebruiksaanwijzing	Fare riferimento alle istruzioni d'uso	Consulte las instrucciones de uso	Consultar as instruções de utilização	الرجوع إلى دليل المستخدم*	Användningsinstruktioner
Compresse / tampons NT et gaze / champs et tout autre DM XRAY stérile	Actif	NA	Vérifier le nombre de composants avant utilisation.	na	NON	oui	non	NON	NON	NON	NON	NON	NON	Check the number of components before use.	Überprüfen Sie vor der Verwendung die Anzahl der Bauteile.	Controleer het aantal componenten voor gebruik.	Verifica i nomi dei componenti prima dell'utilizzo.	Comprueba el número de componentes antes de utilizar.	Verifique o número de componentes antes de usar.	بررسی کنید عدد اجزای تشکیل دهنده را قبل از استفاده.	Kontrollera antalet komponenter före användning.
compresses gaze (classe IIa) tant en PF que MP	Actif	NA	Ne pas déplier jusqu'aux bords de découpe.	na	NON	oui	non	NON	NON	NON	NON	NON	NON	Do not unfold to the cut edges.	Nicht bis zur Schnittkante aufklappen.	Niet tot de snijranden vouwen.	Non spiegare fino a bordi di taglio	No desplegar hasta los bordes cortados.	Não desdobrar até as arestas de corte.	لا تقم بفتح الحواف القاطنة.	Vik inte till till skumma kanten.
Compressees XRAY, en gaze et en non tissé, pour les tailles 7.5 et 10 en sachets stériles (négoce).	Actif	NA	Ne pas utiliser en coloscopie.	na	NON	NON	NON	NON	NON	NON	NON	NON	NON	Not for use in laparoscopy.	Nicht für die Zölkoskopie verwenden.	Niet gebruiken bij laparoscopie.	Non utilizzare in coloscopia.	No utilizar en laparoscopia.	Não utilizar em coloscopia.	لا تستخدم في تنظير القولون.	Används inte vid koloskopi.
Couteau ophthalmique à inciser 45° stérile MEDICONTUR	Actif	KAI via MEDICONTUR	Notice d'utilisation	990596	OUI	NON	NON	OUI	OUI	NON	NON	NON	NON	Refer to the instructions for use	Siehe Gebrauchsanweisung	Verwijzen naar de gebruiksaanwijzing	Fare riferimento alle istruzioni d'uso	Consulte las instrucciones de uso	Consultar as instruções de utilização	الرجوع إلى دليل المستخدم*	Användningsinstruktioner
Cupule FPSA (non chirurgicale)	Actif	NA	Les cupules non emballées ne sont pas destinées à contenir des produits implantables et injectables.	na	NON	OUI	NON	NON	NON	NON	NON	NON	NON	The bowls not packaged are not intended to hold implantable or injectable products.	Unverpackte Becher und Schalen dürfen nicht für injektierbare und implantierbare verwendet werden.	Bekken zonder verpakking mogen niet worden gebruikt voor injecteerbare producten.	La tazole senza imballaggio non devono essere utilizzate per contenere prodotti impiantabili o iniettabili.	Os vasos não embalados não são destinados a conter produtos implantáveis e injetáveis.	Os alveólitos não embalados não são destinados a conter produtos implantáveis e injetáveis.	الأكواب غير التغليف ليست مخصصة للأغراض الإبرية.	Skålarna är inte avsedda för implantat eller injicerbara produkter
Cytostome formé d'irrigation 27G 6.4x16mm MEDICONTUR	Actif	NA	NA	NA	NON	NON	NON	NON	NON	NON	NON	OUI	NON	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA
Ecouvillon 150x4mm bout éolisé en mousse	Actif	NA	L'écouvillon doit être utilisé à sec ou avec de l'eau le temps d'un soin de bouche. En cas d'emploi d'une solution antiseptique, tester son action sur le dispositif avant le soin.	na	NON	OUI	NON	NON	NON	NON	NON	NON	NON	The swab should be used dry or with water for oral treatment. If an antiseptic solution is used, test its action on the device before treatment.	Der Wattelupfer muss trocken oder bei der Mundpflege mit Wasser verwendet werden. Bei Verwendung einer antiseptischen Lösung vor der Behandlung die Auswirkungen der Lösung auf das Produkt testen.	Het wattenstaafje moet droog of met water worden gebruikt voor mondverzorging. Als een antiseptische oplossing wordt gebruikt, test dan de werking ervan op het apparaat vóór de behandeling.	Il tampone deve essere utilizzato asciutto o con acqua per il cuidado de la boca. Si se utiliza una solución antiséptica, pruebe su acción en el dispositivo antes de usarlo.	El hisopo debe usarse seco o con agua durante el tiempo para tratamiento oral. Se for utilizada uma solução antiseptica, teste a sua ação no dispositivo antes do tratamento.	O cotonete deve ser usado seco ou com água durante o tempo para tratamento oral. Se for utilizado uma solução antiseptica, teste a sua ação no dispositivo antes do tratamento.	پنبه استفاده کرد در دهان باید در یک ظرف تمهیداتی مثل دهان شستنی استفاده شود. قبل از استفاده در دستگاه، تست کنید اثر آن را بر روی دستگاه.	Pinnen ska användas torrt eller med vatten för mundvård. Om en antiseptisk lösning används, testa dess verkan på enheten före behandling.
Elastiques diamètre 3cm caoutchouc naturel blond	Actif	NA	Aucune	na	NON	NON	NON	NON	NON	OUI	NON	NON	NON	/	/	/	/	/	/	/	/
Filtre 1,2 micron avec tubulure 100mm stérile MEDICONTUR	Actif	FRESINUS via MEDICONTUR	Notice d'utilisation	990560	OUI	NON	NON	OUI	OUI	NON	NON	NON	NON	Refer to the instructions for use	Siehe Gebrauchsanweisung	Verwijzen naar de gebruiksaanwijzing	Fare riferimento alle istruzioni d'uso	Consulte las instrucciones de uso	Consultar as instruções de utilização	الرجوع إلى دليل المستخدم*	Användningsinstruktioner
Gant en latex	Actif	NA	Aucune	na	NON	NON	NON	NON	NON	OUI	NON	NON	NON	/	/	/	/	/	/	/	/
Gel lubrifiant en sachet de 5g stérile	Actif	SION	Notice d'utilisation	990568	OUI	NON	NON	OUI	OUI	NON	NON	NON	NON	Refer to the instructions for use	Siehe Gebrauchsanweisung	Verwijzen naar de gebruiksaanwijzing	Fare riferimento alle istruzioni d'uso	Consulte las instrucciones de uso	Consultar as instruções de utilização	الرجوع إلى دليل المستخدم*	Användningsinstruktioner
Gel ultrason 20ml en sachet stérile par 1	Actif	OPTIMUM	Notice d'utilisation	990583	OUI	NON	NON	OUI	OUI	NON	NON	NON	NON	Refer to the instructions for use	Siehe Gebrauchsanweisung	Verwijzen naar de gebruiksaanwijzing	Fare riferimento alle istruzioni d'uso	Consulte las instrucciones de uso	Consultar as instruções de utilização	الرجوع إلى دليل المستخدم*	Användningsinstruktioner
Pansement film adhésif transparent 10x12cm TEGADERM	Actif	3M	Notice d'utilisation	990585	OUI	NON	NON	OUI	OUI	NON	NON	NON	NON	Refer to the instructions for use	Siehe Gebrauchsanweisung	Verwijzen naar de gebruiksaanwijzing	Fare riferimento alle istruzioni d'uso	Consulte las instrucciones de uso	Consultar as instruções de utilização	الرجوع إلى دليل المستخدم*	Användningsinstruktioner
Pince inox Kocher seulement pour les accouchements par voie basse (exclusion des packs Césaréens)	Actif	NA	Pour prévenir tout risque de déclapage, les crans de la pince Kocher / Spencer Wells doivent être serrés au maximum (autant que le permet le cordon). Dès que possible remplacer possible à Bahr clamp so as to avoid involuntary openings of the forceps upon the mothers' hands. Never practice "skin to skin contact" (also called "hanging care") with the umbilical cord clamped using a Kocher / Spencer Wells forceps.	na	NON	OUI (étiquette supplémentaire si besoin)	NON	NON	NON	NON	NON	NON	NON	The notches of the Kocher / Spencer Wells forceps must be tightened at the maximum (as much as the thickness of the umbilical cord allows it). Replace the Kocher / Spencer Wells forceps as soon as possible by a Bahr clamp so as to avoid involuntary openings of the forceps upon the mothers' hands. Never practice "skin to skin contact" (also called "hanging care") with the umbilical cord clamped using a Kocher / Spencer Wells forceps.	Demt nicht die Gefahr besteht, dass sich die Klemme löst, müssen die Zacken der Kocher / Spencer Wells-Klemme in Maximumposition festet sein (soweit es die Dicke der Nabelschnur erlaubt). Wenn möglich, die Kocher / Spencer Wells-Klemme auf der Seite des Neugeborenen mit einer Bahr-Klemme ersetzen, um versehentliches Öffnen bei den Bewegungen der Mutter zu verhindern. Keinen "Haut-zu-Haut-Kontakt" herstellen, solange die Nabelschnur mit einer Kocher / Spencer Wells-Klemme abgeklemmt ist.	Om elk risico van losraken te voorkomen, moeten de inkepingen van de Kocher / Spencer Wells-tang zo ver mogelijk worden vastgedraaid (zo ver als de maat van de streng dit toelaat). Vervang de Kocher / Spencer Wells-tang zo snel mogelijk door een Bahr-klem aan de kant van de pasgeborene om onvrijwillig openen tijdens de bewegingen van de moeder te voorkomen. Open nooit « huid op huid » uit met een streng, die is vastgeklemd met een Kocher / Spencer Wells.	Per evitare qualsiasi rischio di declampaggio, le dentellature della pinza Kocher/Spencer Wells devono essere serrate il più possibile (per quanto le dimensioni del cordone lo consentono). Sostituire al più presto la Kocher/Spencer Wells con un clamp Bahr sul lato neonato per evitare un'apertura involontaria durante il movimento materno. Non adottare mai il "pelle a pelle" avendo un cordone clampato con una pinza Kocher/Spencer Wells.	Para evitar cualquier riesgo de deblaqueo, las muescas de las pinzas Kocher/Spencer Wells deben ajustarse tanto como sea posible (tanto como le permita el tamaño del cordón). Tan pronto como sea posible reemplácelas pinzas Kocher/Spencer Wells por una pinza Bahr en el lado del recién nacido para evitar una apertura involuntaria durante el movimiento de la madre. Nunca practique «pele a pele» con un cordão preso a uma Kocher/Spencer Wells.	Para evitar qualquer risco de desafrouçamento, os entalhes das pinças Kocher/Spencer Wells devem ser apertados tanto quanto possível (tanto quanto o tamanho do cordão). Tan pronto como seja possível reemplácelas pinças Kocher/Spencer Wells por uma pinça Bahr no lado do recém-nascido para evitar qualquer abertura involuntária durante os movimentos de mãe. Nunca pratique «pele a pele» com um cordão preso a uma Kocher/Spencer Wells.	تأكد من سيطرة إزاحة الفتحة عند إغلاق Kocher / Spencer Wells. استبدلها بأداة Bahr clamp بمجرد ما يمكن من ذلك. تجنب ممارسة «تلامس الجلد على الجلد» باستخدام المشبك كوخر / سبنسر ويلز مع الحبل السري. لا تقم أبداً بوضع المشبك كوخر / سبنسر ويلز على الحبل السري أثناء التلامس مع الجلد.	För att förhindra risken för att lossna måste skåklorna på Kocher/Spencer Wells-tången dra åt så mycket som möjligt (så mycket som stöfken på sladden tillåter). Byt ut Kocher/Spencer Wells så snart som möjligt med en Bahr-klemma på den nyfödda satsa för att undvika oönskad öppning under moderns rörelser. Träna aldrig hud mot hud med en fixed fastklämd med en Kocher / Spencer Wells.

Pince inox Spencer Wells	Actif	NA	Pour prévenir tout risque de déclapage, les crans de la pince Kocher / Spencer Wells doivent être serrés au maximum (autant que la grosseur du cordon le permet). Dès que possible remplacer la Kocher / Spencer Wells par un clamp de Bahr côté nouveau-né afin d'éviter toute ouverture involontaire lors des mouvements de la mère. Ne jamais pratiquer du « peau à peau » avec un cordon clampé avec une Kocher / Spencer Wells.	na	NON	OUI (étiquette supplémentaire si besoin)	NON	NON	NON	NON	NON	NON	NON	NON	The notches of the Kocher / Spencer Wells forceps must be tightened at the maximum (as much as the thickness of the umbilical cord allows it). Replace the Kocher / Spencer Wells forceps as soon as possible by a Bahr clamp so as to avoid involuntary openings of the forceps upon the mothers' movements. Never practice "skin to skin contact" (also called "kangaroo care") with the umbilical cord clamped using a Kocher / Spencer Wells forceps.	Damit nicht die Gefahr besteht, dass sich die Klamme löst, müssen die Zacken der Kocher-/Spencer Wells-Klamme in Maximalposition fixiert sein (soweit es die Dicke der Nabelschnur erlaubt). Wenn möglich, die Kocher-/Spencer Wells-Klamme auf der Seite des Neugeborenen mit einer Bahr-Klamme ersetzen, um versehentliches Öffnen bei den Bewegungen der Mutter zu verhindern. Keinen "Haut-zu-Haut-Kontakt" herstellen, solange die Nabelschnur mit einer Kocher-/Spencer Wells-Klamme abgeklemmt ist.	Om elk risico van losraken te voorkomen, moeten de inkepingen van de Kocher / Spencer Wells-tang zo ver mogelijk worden vastgekrast (zo ver als de maat van de streng dit toelaat). Vervang de Kocher / Spencer Wells zo snel mogelijk door een Bahr-klam aan de kant van de pasgeborene om onwettig openen tijdens de bewegingen van de moeder te voorkomen. Oefen nooit « huid op huid » uit met een streng, die is vastgeklemd met een Kocher / Spencer Wells.	Per evitare qualsiasi rischio di decampaggio, le dentellature della pinza Kocher/Spencer Wells devono essere serrate il più possibile (per quanto le dimensioni del cordone lo consentano). Sostituire al più presto la Kocher/Spencer Wells con un clamp Bahr sul lato neonato per evitare un'apertura involontaria durante il movimento della madre. Non adottare mai il "pele a pelle" avendo un cordone clampato con una pinza Kocher/Spencer Wells.	Para evitar cualquier riesgo de desbloqueo, las muescas de las pinzas Kocher/Spencer Wells deben apretarse tanto como sea posible (tanto como lo permita el tamaño del cordón). Tan pronto como sea posible reemplazadas pinzas Kocher/Spencer Wells por una pinza Bahr en el lado del recién nacido para evitar una apertura involuntaria durante el movimiento de la madre. Nunca practique el contacto "piel a piel" con un cordón sujetado con unas pinzas Kocher/Spencer Wells.	Para evitar qualquer risco de afrouxamento, os entalhes da pinça Kocher/Spencer Wells devem ser apertados tanto quanto possível (tanto quanto o espessura do cordão permitir). Assim que possível, substitua a Kocher/Spencer Wells por uma pinça Bahr no lado do recém-nascido para evitar qualquer abertura involuntária durante os movimentos da mãe. Nunca pratique «pele a pele» com um cordão preso a uma Kocher/Spencer Wells.	كذلك يجب ضبط زوايا الفكاف جيداً أثناء شدد Kocher / Spencer Wells حتى يتسحق به شدة الشد العريضة. بعد شروع ما قبل الميلاد فقط. استخدم Kocher / Spencer Wells فقط بمجرد بدء وضع المولود الجديد لتفادي أي فتح غير مقصود أثناء تحركات الأم. لا يجب ممارسة "الجلد إلى الجلد" مع شدة Kocher / Spencer Wells أثناء شدد.	För att förhindra risken för att lossna måste skårens på Kocher/Spencer Wells-fången dras åt så mycket som möjligt (så mycket som storleken på sladden tillåter). Byt ut Kocher/Spencer Wells så snart som möjligt med en Bahr-klamma på den nyföddas sida för att undvika oönskad öppning under moderns rörelser. Träna aldrig hud mot hud" med en sladd fastkämnd med en Kocher / Spencer Wells."
Prolongateur 25cm avec robinet 3 voies	Actif	CAIR LGL	Notice d'utilisation	990559/02-2020	OUI	NON	NON	OUI	OUI	NON	NON	NON	NON	NON	Refer to the instructions for use	Siehe Gebrauchsanweisung	Verwijzen naar de gebruiksaanwijzing	Fare riferimento alle istruzioni d'uso	Consulte las Instrucciones de uso	Consultar as instruções de utilização	ارجع إلى دليل المستخدم "	Användningsinstruktioner
Prolongateur mâle-femelle 100cm	Actif	CAIR LGL	Notice d'utilisation	990562/10-2022	OUI	NON	NON	OUI	OUI	NON	NON	NON	NON	NON	Refer to the instructions for use	Siehe Gebrauchsanweisung	Verwijzen naar de gebruiksaanwijzing	Fare riferimento alle istruzioni d'uso	Consulte las instrucciones de uso	Consultar as instruções de utilização	ارجع إلى دليل المستخدم "	Användningsinstruktioner
Sac à déchets blanc	Actif	NA	Sac à déchets exclusivement réservés aux objets NON piquants, NON tranchants.	na	NON	OUI	NON	NON	NON	NON	NON	NON	NON	NON	Waste bag exclusively reserved to NON sharps.	Abfallbeutel, geeignet ausschließlich für NICHT spitze, NICHT scharfkantige.	Abvalzak exclusief reserved voor NIET-snijpende, NIET-scherpe.	Il sacco porta rifiuti è dedicato a contenere esclusivamente oggetti NON appuntiti.	Bolsa de desechos exclusiva para objetos NO espinosos, NO afilados.	Saco de lixo reservado exclusivamente para objetos NÃO pontiagudos, NÃO perfurantes.	رجوع إلى دليل المستخدم "	Soppisäck endast avsedd för avfall som inte är vassa

Sac à déchets DASRI jaune	Actif	NA	Sac à déchets exclusivement réservés aux objets NON piquants, NON tranchants	na	NON	OUI	NON	NON	NON	NON	NON	NON	NON	NON	Waste bag exclusively reserved to NON sharps waste	Abfallbeutel, geeignet ausschließlich für NICHT spitze, NICHT scharfkantige, NICHT verschmutzte Gegenstände	Afvalzak exclusief gereserveerd voor NET-scherpe, NET-versemde voorwerpen.	Il sacco porta rifiuti è dedicato a contenere esclusivamente oggetti NON appuntiti, NON taglienti.	Bolsa de desechos exclusiva para objetos NO espinosos, NO filados.	Bazo de lixo reservado exclusivamente para objetos NÃO pontiagudos, NÃO perfurantes.	كيس قمامات مخصص حصراً للأجسام غير الحادة وغير القابلة وغير المتسدة.	
Seringue 10ml NR FIT / Seringue 10ml NR FIT Sterile	Actif	GBUK	Notice d'utilisation	990569	OUI	NON	NON	OUI	OUI	NON	NON	NON	NON	NON	Refer to the instructions for use	Seehe Gebrauchsanweisung	Verwijzen naar de gebruiksaanwijzing	Fare riferimento alle istruzioni d'uso.	Consulte las instrucciones de uso	Consultar as instruções de utilização	ارجع إلى دليل المستخدم *	Användningsinstruktioner
Seringue 1ml NR FIT	Actif	GBUK	Notice d'utilisation	990569	OUI	NON	NON	OUI	OUI	NON	NON	NON	NON	NON	Refer to the instructions for use	Seehe Gebrauchsanweisung	Verwijzen naar de gebruiksaanwijzing	Fare riferimento alle istruzioni d'uso.	Consulte las instrucciones de uso	Consultar as instruções de utilização	ارجع إلى دليل المستخدم *	Användningsinstruktioner
Seringue 20ml NR FIT	Actif	GBUK	Notice d'utilisation	990569	OUI	NON	NON	OUI	OUI	NON	NON	NON	NON	NON	Refer to the instructions for use	Seehe Gebrauchsanweisung	Verwijzen naar de gebruiksaanwijzing	Fare riferimento alle istruzioni d'uso.	Consulte las instrucciones de uso	Consultar as instruções de utilização	ارجع إلى دليل المستخدم *	Användningsinstruktioner
Seringue 5ml NR FIT	Actif	GBUK	Notice d'utilisation	990569	OUI	NON	NON	OUI	OUI	NON	NON	NON	NON	NON	Refer to the instructions for use	Seehe Gebrauchsanweisung	Verwijzen naar de gebruiksaanwijzing	Fare riferimento alle istruzioni d'uso.	Consulte las instrucciones de uso	Consultar as instruções de utilização	ارجع إلى دليل المستخدم *	Användningsinstruktioner
Seringue pré-remplie NaCl BD	Actif	BD	Notice d'utilisation	990536	OUI	NON	NON	OUI	OUI	NON	NON	NON	OUI	NON	Refer to the instructions for use	Seehe Gebrauchsanweisung	Verwijzen naar de gebruiksaanwijzing	Fare riferimento alle istruzioni d'uso.	Consulte las instrucciones de uso	Consultar as instruções de utilização	ارجع إلى دليل المستخدم *	Användningsinstruktioner
Seringue pré-remplie NaCl STERISETS	Actif	STERISETS	Notice d'utilisation	990501	OUI	NON	NON	OUI	OUI	NON	NON	NON	NON	NON	Refer to the instructions for use	Seehe Gebrauchsanweisung	Verwijzen naar de gebruiksaanwijzing	Fare riferimento alle istruzioni d'uso.	Consulte las instrucciones de uso	Consultar as instruções de utilização	ارجع إلى دليل المستخدم *	Användningsinstruktioner
Système de maintien Statlock pour cathéter PICC	Actif	BARD	Notice d'utilisation	990554	OUI	NON	NON	OUI	OUI	NON	NON	NON	NON	NON	Refer to the instructions for use	Seehe Gebrauchsanweisung	Verwijzen naar de gebruiksaanwijzing	Fare riferimento alle istruzioni d'uso.	Consulte las instrucciones de uso	Consultar as instruções de utilização	ارجع إلى دليل المستخدم *	Användningsinstruktioner